VIA:

AIR

(SPECIFY AIR OR SEA POUCH)

TO: Chief, SR

Attn

FROM: Chief of Base, Munich

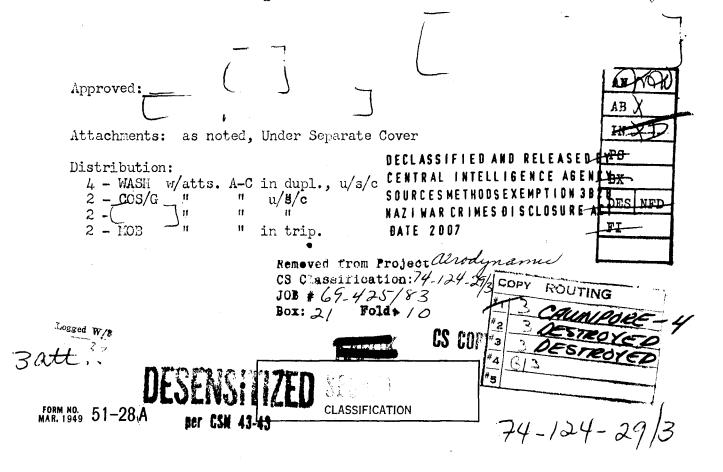
SUBJECT: GENERAL—

REDWOOD/AERODYNALIC

1. Forwarded under separate cover as Attachments A-C are translations. of three notes found in a letter which was picked up through CIS coverage on AECAVATINA/6 headquarters. The notes concern AECAWNFORE/4's son, now allegedly in the Ukraine, who is searching for his relatives. All personalities are identified in the attachments.

specific—V Letter from AECAWNPORE/4's Son

- 2. AECASSOWARY/3 will be informed of the contents of the above attachments together with an indication that we obtained the information through channels in France. It is suggested that AECASSOWARY/2 be informed of the same.
 - 3. L I Can you obtain further information on the Frenchman mentioned?
- 4. FYI: in Attachment A: The undersigned is adquainted with a DP family in Washington who bear the same family name as AECAWHPORE/4's relatives and who are registered with the Ukrainian Greek Catholic rectory.



SECRET

SEPARATE COVER ATTACHMENT A TO EGMA-22737

SUBJECT: Extract from a letter from Mykola FIII to Yaroslav BENTSAL, dated 6 August 1956. (Translation from the Ukrainian)

"I am sending news concerning the family of the deceased Gen. T. CHUPRYNKA which I received through the mail yesterday from the Frenchman, Zhoze /ENTIMIL (TN: This is transliterated from the Ukrainian; it also may be Jose /IENTEMILE or VENTEMILE) who was a prison mate of Yuriy SHUKHEVYCH and who returned from Siberia to France during early October 1955. VENTIMIL' corresponds with Yuriy and received a letter several days ago; VENTIMIL' sent me the last page which I enclose for you. The letter indicates that Yuriy searches for his aunt, Daria Pachovs Kyy (and uncle, Evheniy Pachovs Kyy) who, according to Yuriy, is supposed to live in France. (Mrs. Pachovs Kyy is not in France. It is possible that she lives in the United States or Canada. She should be found and her address should be given to Yuriy via VENTIMIL'. The address in the post script of Yuriy's letter is Yuriy's mother's address. As the letter indicates, they will soon return from Siberia to Lvov."

as copy

Memoved from Projectale odynamie

C8 Classifications 74-124-29/3

Joseph 69-425/83

Ber: 2/ Folder 10

DESENSITIZED

THE WAY

S/cattitiesmA 2273SECRET

74-124-29/3

SECRET

SEPARATE COVER ATTACHMENT B TO EGMA-22737

SUBJECT: YVENTIMIL'S letter to Mykola FII (

(Translation from the Ukrainian)

Sir:

Several days ago I received a letter from Yuriy SHUKHLVYCH-BEREZYNS'KYY in which he asks me to ask Ukrainian circles in Paris to find his aunt who lives in France. I am sending you the portion of the letter which is pertinent to this with the hope that you will be able to do something positive about it.

I permit myself to give you some news concerning Yuriy SHUKHEVYCH and his relatives. Yuriy was transferred in November 1955 from the Alexandrivsk prison (Irkutsk) to the Volodymyr prison (200 km from Moscow). 13 April 1956, he was released after his affair was reviewed. It is for this reason that packages, which were sent to him via the International Red Cross, were returned.

His mother, who was in the Potma Camp #6, was released in August 1955 after she served out her sentence, i.e., after 10 years. She was sent to the Novosibirsk province in Siberia, the address which is noted in Yuriy's letter, and he immediately went to that address. Yuriy's letter indicates that his mother may be able to return to the Ukraine; it is possible that they are already in Lvov.

His sister, who disappeared in 1945 when she was three years old, was found and she has completed the 7th class in the Ukraine.

VENTIMIL!

CS COPY

Bemoved from Project alrohynamic CS : 4 11:10 100: 74-124-29/3 J : 69-425/83 R:x: 2/ Fold 10

DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE

5/c att 2 to EGMA 22734

74-124-29/3

SECRET

SEPARATE COVER ATTACHMENT C TO EGMA - 22737

SUBJECT: Portion of Yuriy SHUMNEVYCH-BEREZYNS'KYY's letter to VENTIMIL'
(Translation from the Russian)

". planning to go there.

Your friend,

(signed: Yuriy)

P.S. My address:

Novosibirskaya obl. (oblast)
Kolybanskyy r-n (rayon)
Vdobino

We are going to Lvov soon. I will write you about it."

CS COPY

Removed from Project accolynamic CS Clausification: 74-124-29/3 108 # 69-425/83 Pox: 2./

DESENS: 17ED

74-124-29/3

5/catl3/056MA227375